

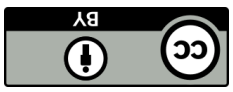


LIDA Stories

lidadstories.net

ኣለኝ ስራሕ / Encontrar um emprego

✎ Espen Stranger-Johannessen
☎ Sunniva Høiby-Øiset
📄 Seyum (ti), Marta Pinto (pt)



This work is licensed under a Creative Commons
[Attribution 4.0 International license.](https://creativecommons.org/licenses/by/4.0)
<https://creativecommons.org/licenses/by/4.0>



Encontrar um emprego

ኣለኝ ስራሕ

✎ Espen Stranger-Johannessen
☎ Sunniva Høiby-Øiset
📄 Seyum
|| 4
☺ ኢትዮጵያ / português
🇧🇪 🇵🇹



ኣሊሻ ስድራኣ ንምግብን ክዳውንትን ዝኸውን ገንዘብ ስለ
ዘድልዮም ስራሕ ክትረክብ ኣለዋ።

...

A Alisha tem de encontrar um emprego porque
a sua família precisa de dinheiro para comida e
roupas.



ኣሊሻ ስራሕ ስለ ዝረኸበት ብባዕላ ትሕበን ስለዚ ድማ ብናይ
ባዕላ ገንዘብ ንስድራቤታ ምግብን ክዳንን ክትገዝእ ትኽእል ።

...

Ela sente orgulho em ter um emprego que lhe
permite comprar comida e roupas para a sua
família com o seu próprio dinheiro.



፡፡ፊህኝ ዊጋህፋህ ረወ፣ ረፊኝ ሃህሃፊዚ
ሆኝ ለፊዚረ ሆኝ ትጋቢፊፋፋ ትህ ሆኝ ፋፆ ትሄፊፊ ዝረ ሂፋዊዚሆፊፊ
፡፡ፆኝ ዊጋህ ፊፆህ ፡፡ሆኒጎ ዊጋህ ትፆህ ህፊ ጋሆረፋህ
ዊጋህ ትፋዊፊ ህፋ ህረፊ ትህ ፆህ ሆኝ ኒኅኝ ዝረ ሃፆፊዚ ሆኝ

• • •

Na vez seguinte que a Alisha vai a uma entrevista num restaurante, oferecem-lhe um emprego. É um trabalho duro. Frequentemente tem de trabalhar à noite, enquanto os seus filhos estão em casa depois da escola.



...
 ::ቅጥቶ ፌቻ ሆጋጋዚጠ ተሰህ ህጠ ፊኒ ትዐኃረ ረጪ
 ሃህሁጠ ህጪጠ ሁኒ ግጽጤ ፊኒ ረሂጋህቶጽኒ ህሳ ኑጪ ሁኒ ሁጽኒ

• • •

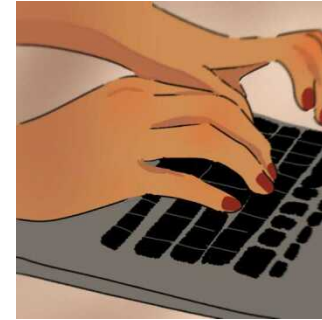
A Alisha não trabalhou no seu país de origem, mas ela cozinha bem e gosta de conversar com as pessoas.



ምናልባት ኣብ ቤት ምግብ ክትሰርሕ ትኽእል ዶ ትኸውን? ኣሊሻ ኣብ ኢንተርኔት ስራሕ ትደሊ ኣላ።

...

Talvez ela pudesse trabalhar num restaurante?
A Alisha pesquisa na Internet por anúncios de emprego.



ዝርዝር ናይቲ ትምህርቲ ኣብ ሲቪኦ ፅሒፋት።ሲቪ ማለት ንኲሉ ዝሰርሓት ስራሕን ኩሉ ዝወሰደቶ ዓይነት ትምህርትን ዝገልጽ እዩ።

...

Ela adiciona os detalhes do curso no seu CV. Um CV é uma descrição de todo o trabalho que ela fez e todos os cursos que fez.

Como parte do curso, a Alisha tem de trabalhar num restaurante. Não lhe pagam, mas ela fica com experiência de trabalho.

...

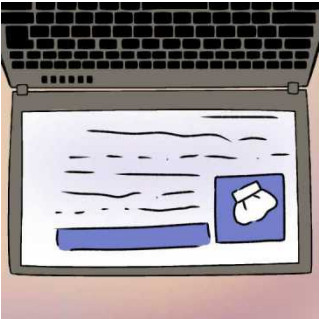
አላገላገላ ሆኖ ነፃነቷ ለማግኘት ለሰራተኛው ስልጣን አሳብ ሆኖ ስራ ላይ ይገባል፡፡ ይህም ዘመን የሆነ ሰራተኛው ስራ ሲሆን፡፡



Ela encontra um anúncio para chef, que é alguém que cozinha num restaurante.

...

አዩ ስራ ያለዋል ወደሰራተኛው ስራ ሲሆን፡፡ አሳብ ሆኖ ስራ ላይ ይገባል፡፡ ይህም ዘመን የሆነ ሰራተኛው ስራ ሲሆን፡፡





ንቃለ መሕትት ስራሕ ትኸይድ እዋ። እቲ ሓላፊ ቤት ምግብ ድማ ከም ሼፍ ዝሰልጠነ ሰብ ከም ዘድልዮም ይነግራ።

...

Ela vai à entrevista de emprego. O gerente do restaurante diz-lhe que precisam de alguém com formação como chef.



ኣሊሻ ተናዲዳ ኮይኑ ግን “ምግብን ኣጋይሽ ምቕባልን” ዝብል ትምህርቲ ትወስድ። እዚ ድማ ኣብ ቤት ምግብ ስራሕ ክትረክብ ክሕግዛ ተስፋ ኣለዋ።

...

A Alisha fica desiludida, mas faz um curso chamado “Culinária e hotelaria”. Ela espera que isso a ajude a ter emprego num restaurante.